広報
つばめ
11/01
平成21年11月1日号
2009.NOV No.87
http://www.city.tsubame.niigata.jp

夜の可動堰（ぜき）

つばめフォト散策…❽

日が沈み、空の色が青から漆黒の闇に変わるころ。堰に10個の灯りが点（とも）され、水面に浮かび上がります。昭和6（1931）年の完成から78年余。24時間365日休むことなく働き続けてきた可動堰。信濃川がその流れを大きく蛇行しながら氾濫を繰り返してきた時代。今では遠い昔の物語のように感じられます。新しい可動堰の完成まであと2年。もうすぐその役割を引き継ぐことになります。

●CONTENTS　トキめきのメモリアル…2／第4回燕市美術展覧会…8／保育園と市立幼稚園の申し込みを受け付けます！…10

トキめきのメモリアル

◉今月のこだわり（7ページまで）

トキめき新潟国体・トキめき新潟大会閉幕！

第64回国民体育大会「トキめき新潟国体」と第9回全国障害者スポーツ大会「トキめき新潟大会」が閉幕しました。45年ぶりとなる新潟での国体。燕市では初めて、両大会合わせて5つの競技会が開催されました。国内のトップアスリートが繰り広げる熱戦。声援が飛び交い、歓声が上がる。会場は感動と興奮に包まれました。また、ボランティアスタッフなど、市民の皆さんによる歓迎やおもてなしで、選手団をはじめとする多くの来場者との交流に、たくさんの笑顔が花咲きました。今月のこだわりでは、「感動」と「トキめき」にあふれた9日間を振り返ります。

トキめき新潟国体

アーチェリー

9月27日～29日
吉田ふれあい広場特設アーチェリー場

好環境と絶賛された会場での熱戦。

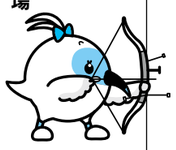
市内の小中学生も観戦しました。

5団体117人がトッキッキダンスで歓迎。

応援うちわにメッセージを込めて！

アーチェリー体験コーナーは大人気。

吉田太鼓龍神会による歓迎の演奏。



空手道

10月2日～4日
燕市民体育館

市内の高校生が式典を補助。

地元選手への熱い応援。

飛燕太鼓によるアトラクション。

演武を披露する未来の国体選手たち。

野点で来場者をおもてなし。

情報保障につとめる手話ボランティア。

トキめき新潟大会

グランドソフトボール

10月10日～12日
スポーツランド燕多目的競技場

さまざまな球種を投げ分けます。

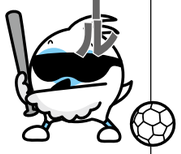
情報支援ボランティアによる手話通訳。

皇太子殿下が競技を御覧。

視覚障がいの選手をサポート！

新潟県華道連盟が生け花を添花。

燕給食ボランティアによるおもてなし。



トキめき新潟大会

アーチェリー

10月11日
吉田ふれあい広場特設アーチェリー場

健常者の競技と遜色ない試合展開。

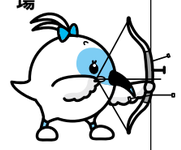
情報支援ボランティアによる要約筆記。

情報を的確に伝える手話通訳。

高校生補助員が競技をサポート。

トッキッキも歓迎・応援に登場！

互いの健闘をたたえ合う選手たち。



トキめき新潟大会

車いすダンス

10月11日
吉田総合体育館

地元新潟の羽豆・小林ペアが選手宣誓。

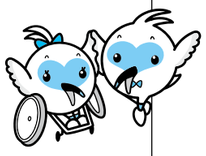
よしだ笑猫がトッキッキダンスで歓迎。

地元選手の活躍に声援が飛びます。

踊る楽しさ・喜びが笑みに表れます。

車いす同士で踊るデュオスタイル。

優勝を果たした小林香織さん（左）。



空手道競技

少年男子組手　第１位

永田 大貴 選手

ながたひろき・二階堂・燕高校

ずっと目標だった新潟国体での優勝。いつも見守ってくれた両親や、サポートしてくれた多くの皆さんのおかげ。優勝できてとてもうれしい。これまでやってきたことに間違いは無かった。自分は幸せ者だ。

1、2回戦は気合が入りすぎてガチガチに。3回戦から自分のスタイルで試合に臨めた。

地元・燕市での国体。満員の観衆と大きな声援が力となる。しかし、競技中は自分の呼吸音しか聞こえないほど集中することができた。

燕市民体育館を会場に開催された空手道競技では、燕市ゆかりの選手が優勝ラッシュ！　総合優勝、そして、

精神的に折れそうな時期を乗り越えての出場。亡くなった父親、そして妻など多くの人たちが支えてくれたからこそ勝ち取れた栄光。今後は指導者として、教え子たちに同じ気持ちを味あわせてあげたい。

成年男子組手軽量級　第１位

矢島 才 選手

やじまさい・弥彦村・燕高校教諭

少年女子組手　第１位
少年女子形　　第３位

藤ノ木 恵美 選手

ふじのきめぐみ・長岡市・燕高校

燕市選手の大活躍！新潟県が総合優勝！

演武中は声援が分かるほど冷静だった。両親や支えてくれた人たちへ恩返しができた。卒業後も組手を中心に競技を続けたい。

2種目に出場。2人分のプレッシャーを感じた。

45 年ぶりの天皇杯・皇后杯の獲得に大きく貢献しました。

空手は生涯続ける。指導者になることが目標。

優勝はもちろんうれしい。しかし、一番の宝物は良い仲間たちに出会えたこと。高校卒業後は組手を始めたい。

あまりの大声援に驚くと同時にテンションが上がってくるのが分かった。競技の合間も集中力を決して切らさない。3回戦でライバルに勝ち、少し気持ちが落ち着いた。

少年男子形　第１位

篠原 貴哉 選手

しのはらたかや・中央通三・三条高校

市民ボランティアも大活躍！

全国から来燕した選手や監督をはじめとする多くの来場者に、気持ちよく過ごしていただこうと、心を込めた「歓迎」と「おもてなし」。その最前線では、多くの市民ボランティアの皆さんが活躍しました。ボランティアというかたちで、市民の皆さんが大会運営に参加できる。それが、国体の大きな特徴です。ここでは8人の皆さんから、ボランティア活動を振り返っての感想などを伺いました。

高橋 弥一 さん
たかはし・やいち
●水道町一丁目

新潟での国体開催にかかわれたことは一生の思い出です。別の競技会場への要請もありましたが、地元燕でのボランティア活動を優先しました。あいさつや案内をすると喜んでもらえ、「ありがとう」と言ってもらえたことに感動しました。

ボランティアは大会を「支える」存在。初めはおっくうかもしれませんが、やりがいがあり、人と人とをつないでくれます。ひと汗かいて経験することは、いずれ何かに役立つと思います。

国体がきっかけとなり、スポーツに興味を持つ人たちが増えてくれたらうれしいですね。楽しむだけでも良いですし、高齢者や障がいのある方々が生きがいを感じられるようなものでも良いと思います。国体開催という『遺産』を今後に活かしてもらいたいと感じています。

松井 規衣 さん
まつい・のりえ
●水道町四丁目

選手や役員の方々と一緒に貴重な機会に参加させていただき、いろいろな経験ができたことに感謝します。また、これだけ大勢の人たちが、国体という一つの目的に向かって頑張っていることに感動し、素晴らしいことだと感じました。

来場される皆さんからあいさつをしてもらえたり、お礼を言ってもらえたり。人とのふれ合いや縁を感じることができました。また、他のボランティアさんが、お年寄りの方を親切に案内している姿を見て、心が温かくなるのを感じました。

今回、ボランティアの大変さ、楽しさを味わうことができました。なかなかボランティアに参加するチャンスはないかもしれませんが、その楽しさを経験したわたしとしては、皆さんにもオススメしたいと思います。

圓山 春夫 さん
まるやま・はるお
●吉田法花堂

アーチェリーの会場が自宅のすぐ近くだったこともあり、国体をとても身近に感じることができました。いろいろなボランティアをさせてもらいましたが、どれもやりがいがあり、とても楽しい経験になりました。また、スタッフジャンパーがとても気に入りました。

総務係では、大会の盛り上げ役をやらせてもらいました。マスコットキャラクター「トッキッキ」のサポートをしながら来場者の歓迎や記念撮影、選手の見送り、応援うちわの配布などをしました。選手と同じくらい気持ちが高まりましたよ。

会場管理係のときは、他県の視察員が国体運営の舞台裏を調べていきました。大きな大会を開催するうえでの企画運営や準備の大変さ、責任の重さを感じました。

坂田 友美 さん
さかた・ともみ
●中央通五の三

大勢のボランティアの方々が笑顔でイキイキと活躍し、悪天候の中でも頑張っている姿に心を打たれました。

来場された皆さんが楽しんでいる姿や笑顔を見ることができ、とてもうれしかったですし、国体の盛り上がりを直接肌で感じることもできました。

めったにない素晴らしい機会を経験できました。多くの人たちとふれ合うことができ、今回のボランティアを通じて友達もできました。

普段の仕事ではボランティアの皆さんから協力していただいている立場なのですが、自分でやってみて、ボランティアの大変さとありがたさ、楽しさを知ることができました。今後、機会があれば、またボランティアをしてみたいと思えるきっかけにもなりました。

斉藤 まどか さん
さいとう・まどか
●分水東学校町

わたしは受付案内の仕事をさせていただきました。

来場された方々から会場や競技のことを聞かれても答えられるように、会場の配置を覚え、競技のルールも事前に勉強していきました。

ボランティアは初めての経験でしたので、初めは戸惑いがありましたが、スタッフの皆さんともすぐに打ち解け、助け合いながら仕事ができたので、楽しく過ごすことができました。

国体を楽しみに会場へいらっしゃる皆さんのお手伝いができたことがとてもうれしかったです。たくさんの笑顔が見れて、とても気持ちのいい日を過ごすことができました。

休日はショッピングも良いですが、たまにはこういったボランティアに参加してみるのも良いなと思いました。

石附 行子 さん
いしづき・ゆきこ
●吉田若生町

一生に一度経験できるかどうかの、とても素晴らしいプレゼントをもらった気分です。今も感動の余韻が残っています。

国体は地域と全国との交流の場。来場者へのおもてなしは緊張もしましたが、とてもやりがいを感じました。ドリンクサービスで紙コップを繰り返し使い、環境にも配慮している選手たち。素晴らしいことですよね。

参加することで得られる出会いや感動、充実感があるからこそボランティアは続けられるのだと思います。

会場でアテネ五輪銀メダリストの山本選手からサインとともに「柔軟な心」という言葉をいただきました。今回の経験はボランティア活動についていろいろ考える契機となり、わたし自身が成長できる貴重な機会になりました。

古瀬 恵 さん
ふるせ・めぐみ
●中島

広報ボランティアとして、国体開催前からPRの仕事をしてきました。地元新潟・燕市での国体開催ということ。そして、新潟国体だけの特別なマスコット「トッキッキ」の着ぐるみに魅了され、ボランティアを申し込みました。

子どもたちから大人気のトッキッキと一緒に活動した足跡を残すことができました。貴重な機会に巡り合え、とてもラッキーだったと思っています。

ボランティアは初めての経験でした。しかし、トッキッキに触れることが目的でしたので、楽しく気軽に参加できました。ヤミツキになるほど楽しかったですよ。

トッキッキ。特に女の子の「きっぴー」には、自分のもののように愛着がわきました。これからもどんどん活躍してほしいですね。

金山 則夫 さん
かなやま・のりお
●大川津

国体にかかわれる機会などめったにあることではありません。ましてや地元が会場となることなんて、もう経験できないことだと思い、参加しました。

ボランティアをしたくてもできない人たちもいます。参加できたことは、生涯の記念であり、宝です。

会場では県外の人たちとふれ合い、いろいろな話ができました。来年国体が開催される千葉県の方々には、大会の成功を祈ってエールを送りましたよ。

ボランティア活動は、いろいろなものごとに通じます。わたし自身、さまざまなボランティアにチャレンジしていますが、それは、元気だからこそできるのだと考えています。これからも健康を維持し、自分ができることには、どんどん協力していきたいと思います。

市展

「第４回燕市美術展覧会」が、10月16日から19日までの４日間、吉田産業会館を会場に開催されました。一般公募の入賞・入選作品や無鑑査の燕市美術協会会員の作品、審査員の作品を加えた253点が展示され、およそ1,900人の皆さんが来場しました。各部門ごとの入賞者を紹介します。

日本画部門

市展賞
樋口徹郎さん（佐善）

新潟日報美術振興賞
樋口寿夫さん（西燕町）

奨励賞
佐々木喬さん（三王渕）
内山重男さん（分水向陽）
高波英朔さん（長所）
吉田信子さん（吉田旭町四丁目）

洋画部門

市展賞
長谷川満里子さん（白山町二丁目）※

新潟日報美術振興賞
宮路由子さん（吉田旭町一丁目）

奨励賞
青山秀夫さん（西燕町）
池田一誠さん（吉田下中野）
佐藤恒次さん（大曲）

工芸・彫刻部門

市展賞
寺井洋子さん（新潟市西区）

新潟日報美術振興賞
青柳忠行さん（花園町）

奨励賞
水留朝子さん（新潟市西蒲区）
渋川八千代さん（吉田下町）
山﨑裕子さん（白山町二丁目）
飯塚國夫さん（白山町三丁目）
五十嵐会美さん（長岡市）

書道部門

市展賞
和田菖麗さん（長岡市）※

新潟日報美術振興賞
坂西真翠さん（富永）

奨励賞
高山梨雪さん（中央通五の二）
霜鳥黄華さん（寺郷屋）
大久保翠舟さん（横田）
近藤輝峰さん（地蔵堂本町一丁目）
星野和泉さん（粟生津上組）

写真部門

市展賞
山﨑智正さん（大曲）※

新潟日報美術振興賞
菊池柾芳さん（八王寺）

奨励賞
高桑功さん（新町）
藤田正平さん（新栄町）
野村忠治さん（上諏訪）
高津正さん（溝）
松居吾一さん（弥彦村）
櫻井亮明さん（四ツ屋）
鴨井孝夫さん（横田）

※の皆さんは、来年度の市展から無鑑査となります。

市展賞受賞作品

日本画部門
「雪の五合庵」
樋口　徹郎さん／佐善

洋画部門
「休日の朝（Ⅱ）」
長谷川　満里子さん／白山町二丁目

書道部門
「呉苑詩」
和田　菖麗さん／長岡市

工芸・彫刻部門
「秋映」
寺井　洋子さん／新潟市西区

写真部門
「いつか来た道」
山﨑　智正さん／大曲

受付期間
11月9日㈪▶17日㈫

保育園と市立幼稚園の申し込みを受け付けます！

各保育園・幼稚園で受け付けます。

●問い合わせ
子育て支援課子育て支援係（燕庁舎）
内線 785・786

保育園

平成22年4月からの保育園入園の申し込みを受け付けます。また、吉田北保育園で来年度から乳児・未満児保育を実施します。

入園を希望される人は、11月17日㈫までに申し込みをしてください。

●各保育園の定員などの状況

別表1のとおり

●入園資格

両親や同居している親族などが、仕事などの事情で保育できない幼児。

●受付日時

11月9日㈪～17日㈫（日曜日を除く）

平日…午前9時～午後5時30分

土曜…午前9時～正午

●受付場所

入園希望の保育園（お子さんと一緒においでください）

●提出書類

提出書類は、各保育園および子育て支援課（燕庁舎）、吉田・分水サービスセンターに用意してあります。あらかじめ記入して受付場所に持ってきてください。

①入園申込書（新規入園児のみ）
②燕市市税等口座振替依頼書（新規入園児のみ）
③保育できない理由を証明する次の書類（新規入園児のみ）

●就労証明書…勤務先の証明
●自営業、農業従事証明書…民生委員・児童委員の証明
●内職委託証明書…委託先の証明
●内職証明書…民生委員・児童委員の証明
●介護証明書…民生委員・児童委員の証明
●確認証明書…民生委員・児童委員の証明
●出産など…妊産婦は母子健康手帳を提示してください。
●病気など…入院・通院証明書のコピーや、障がい者手帳のある人は提示してください。

※世帯内の65歳未満の人すべての保育できない理由を証明する書類が必要になります。

●保育時間

●平常保育　午前8時～午後4時
●早朝保育　午前7時30分～午前8時
●延長保育　午後4時～午後6時30分（西燕保育園、吉田日之出保育園、地蔵堂保育園は午後7時まで）

※土曜日は拠点保育園（指定された保育園）での希望保育になります。

※私立保育園の保育時間などについては、各園にお問い合わせください。

●保育料

園児の年齢と、父母の所得税額・住民税の課税額から「保育料徴収金基準額表」により算定されます（世帯の状況により祖父母の課税額が加算される場合があります）。

●早朝・延長保育

早朝・延長保育を希望される人は、入園決定後に申し込みをしていただきます。なお、現在入園中の園児で引き続き利用を希望する場合も、申し込みが必要になります。

●その他

現在入園中の園児で複数年にわたり入園申し込みをしている人は、新年度4月に「保育園入園児家庭状況調査票」を提出していただきます。

※保護者の都合に合わせた保育時間を利用できる特定保育を希望される人は、子育て支援課子育て支援係（燕庁舎）にお問い合わせください。

●別表1　各保育園の定員などの状況

公私	保育園名	定員（　）内は乳児の定員	入園受付場所	電話番号 市外局番（0256）	入園できる年齢（平成22年4月1日現在）
公立	燕保育園	100	白山町一丁目	63・6206	1歳以上
	藤の曲保育園	90(8)	新栄町	63・3792	生後2カ月以上
	南保育園	70	南三丁目	63・3786	1歳以上
	つばみ保育園	110(8)	秋葉町四丁目	63・6305	生後2カ月以上
	小池保育園	130	小池	66・2730	1歳以上
	小高保育園	70	小高	63・5006	1歳以上
	西燕保育園	120(8)	西燕町	63・4064	生後2カ月以上
	大曲八王寺保育園	120	八王寺	64・3001	1歳以上
	水道町保育園	90	水道町三丁目	64・4590	1歳以上
	三方崎保育園	45	関崎	64・4020	1歳以上
	長所保育園	40	長所	64・2572	1歳以上
	吉田中央保育園	150	吉田弥生町	92・2811	1歳以上
	吉田神田保育園	120	吉田東町	93・2416	3歳以上
	吉田南保育園	100	吉田東栄町	93・2445	1歳以上
	吉田旭保育園	80	吉田旭町一丁目	93・2339	3歳以上
	吉田八千代保育園	80	吉田法花堂	93・2234	1歳以上
	吉田日之出保育園	120(8)	吉田東栄町	93・4297	生後2カ月以上
	粟生津保育園	110	粟生津	93・2634	1歳以上
	吉田北保育園	140(8)	佐渡山	93・2419	生後2カ月以上
	吉田西太田保育園	100	吉田西太田	93・2377	1歳以上
	地蔵堂保育園	200(8)	上諏訪	97・2078	生後2カ月以上
	島上保育園	100(3)	横田	97・1363	生後6カ月以上
	あおい保育園	150(8)	中島	97・1591	生後2カ月以上
	笈ケ島保育園	80	笈ケ島	98・3180	1歳以上
私立	泉保育園	90(8)	小古津新	62・3873	生後5カ月以上
	第二泉保育園	120(8)	四ツ屋	64・4500	生後5カ月以上
	ぎんなん保育園	60(8)	井土巻	63・5671	産休明けから
	立正保育園	90(8)	地蔵堂本町一丁目	97・2021	生後6カ月以上

※申し込みが定員を超えた場合、希望する保育園に入園できないことがありますのでご了承ください。

幼稚園

平成22年4月に入園の3歳児の募集と4・5歳児の追加募集をします。入園を希望される人は、11月17日㈫までに申し込みをしてください。

●対象と定員

別表2・3のとおり

●受付日時

11月9日㈪～17日㈫（土・日曜日を除く）　午前9時～午後5時15分

●受付場所

入園希望の幼稚園（お子さんと一緒においでください）

●提出書類

提出書類は、各幼稚園および子育て支援課（燕庁舎）、吉田・分水サービスセンターに用意してあります。あらかじめ記入して受付場所に持ってきてください。

①入園願
②燕市市税等口座振替依頼書

●保育時間

午前8時30分～午後2時30分（午前8時30分～9時の間に登園）※燕北幼稚園は、午前8時30分～午後3時30分

●保育料

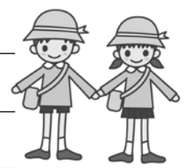
月額6000円（平成21年度現行）※所得金額により保育料の減免制度があります。

●その他

●保育料のほかに、諸費として月額4000円程度（教材費、給食費など）が必要です。
●夏休み・冬休みの期間はお盆と年末年始で、それぞれ1週間程度です。
●家庭の事情により、やむをえない場合は保育時間以降も「預かり保育」をします。

●別表2　入園対象者

3歳児	平成18年4月2日～平成19年4月1日に生まれた幼児
4歳児	平成17年4月2日～平成18年4月1日に生まれた幼児
5歳児	平成16年4月2日～平成17年4月1日に生まれた幼児



●別表3　入園定員

幼稚園名	3歳児	入園受付場所	電話番号
燕東幼稚園	36人	新町（燕東小学校隣）	☎0256・63・6216
燕西幼稚園	36人	廿六木三区（燕西小学校隣）	☎0256・63・5678
燕南幼稚園	36人	殿島一丁目（燕南小学校隣）	☎0256・63・5975
燕北幼稚園	36人	中央通五の3（燕北小学校隣）	☎0256・63・6479

※4・5歳児の追加募集も行います。

くらしの鍵情報

2009 燕市産業カレンダー　※下線の付いている日は燕市産業カレンダーの休日です。

11

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

12

日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

パブリックコメントを募集します

市では、燕市学校教育基本計画策定に係る「学校と家庭及び地域の連携の在り方」について、パブリックコメント（市民の皆さんからの意見募集）を行います。

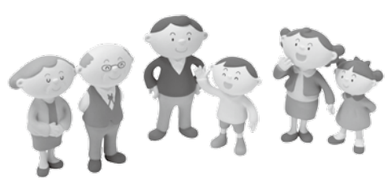
●閲覧方法

市のホームページのほか、次の場所で閲覧することができます。

【燕地区】 市役所燕庁舎分館学校教育課・総合文化センター・小池公民館・小中川公民館・松長公民館・川前公民館・南公民館・西燕公民館・藤の曲公民館・東公民館・燕市立図書館

【吉田地区】 市役所吉田庁舎サービスセンター・吉田公民館・粟生津公民館・吉田北公民館・吉田ふれあいセンター・吉田保健センター

【分水地区】 市役所分水庁舎サービスセンター・分水公民館・分水保健センター



●意見の募集

期間　11月2日㈪～24日㈫（必着）

提出方法　様式に、住所、氏名（企業、団体などの場合は所在地、名称、代表者名）、電話番号、意見の内容を記入し、持参または郵送、ファクス、Eメールで提出してください。意見様式（Word・PDF形式）はホームページからダウンロードできます。

●結果の公表

お寄せいただいた意見は、市の見解とともにホームページで公表します（氏名などは公表しません）。お寄せいただいた意見に対して個別の回答はしません。

●提出先

郵送

〒959-1295
燕市白山町２丁目７番27号
燕市役所燕庁舎分館　学校教育課

ファクス

学校教育課 0256・66・3503

Eメール

edu_gakkou@city.tsubame.niigata.jp

●問い合わせ

学校教育課（燕庁舎）内線754

募集・試験

公営住宅入居者募集

公営住宅の入居者を募集します。申し込み多数の場合、選考または抽選となります。

●募集戸数

一般用住宅

●一般用住宅　市営長所住宅１戸〔6、6、4・5、DK〕平成15年建設（2万1200円～4万1700円）水洗トイレ

●県営新生町住宅　１戸〔6、7、DK〕平成10年建設（2万2600円～4万4300円）水洗トイレ

●県営花園町住宅　１戸〔6、6、DK〕昭和48年建設（1万5500円～1万7900円）非水洗トイレ

●吉田庁舎
〒959-0295
燕市吉田日之出町1番1号
☎0256-92-2111
FAX 0256-93-3210
●燕庁舎
〒959-1295
燕市白山町2丁目7番27号
☎0256-63-4131
FAX 0256-63-9845
●分水庁舎
〒959-0195
燕市分水桜町3丁目3番1号
☎0256-97-2111
FAX 0256-97-2115
●燕市ホームページ
www.city.tsubame.niigata.jp
●燕市携帯サイト

●入居資格

●住宅に困窮していること
●同居親族がいること
●所得が月額15万8000円以下（高齢者世帯・障がい者世帯・小学校就学前の子ども同居世帯の場合は21万4000円以下）であること。

※市営長所住宅、県営新生町住宅・花園町住宅の駐車場を利用する人は入居手続き時に申し込みが必要です（有料）。

●申込期限　11月13日㈮

●申し込み・問い合わせ　土木課公営住宅係（分水庁舎）内線230～232／燕サービスセンター建設担当（燕庁舎）内線157／吉田サービスセンター建設担当（吉田庁舎）内線273

県立病院附属看護専門学校の学生を募集

●試験方法　筆記試験と面接試験

●応募資格

①新発田病院附属看護専門学校　高校を卒業または卒業見込みの人、高校卒業と同等以上の学力があると認められた人

②吉田病院附属看護専門学校　高校を卒業または卒業見込みの準看護師、実務を3年以上経験した準看護師

●受付期間　いずれも平成22年1月4日㈪～12日㈫　当日消印有効※詳しくは、各学校にお問い合わせください。

●試験日・会場

①とき　平成22年1月20日㈬・21日㈭
ところ　新発田病院附属看護専門学校

②とき　平成22年1月26日㈫・27日㈬
ところ　吉田病院附属看護専門学校

●問い合わせ　新発田病院附属看護専門学校☎0254・22・2214（直通）／吉田病院附属看護専門学校☎0256・93・3485（直通）

講座・教室

「Word（ワード）を使った年賀状作成講座」

中央公民館では、「Wordを使った年賀状作成講座」を開設します。Wordを使って年賀状を作成したい人はぜひご参加ください。

●とき　12月4日㈮、5日㈯、7日㈪、8日㈫
※いずれも午後7時から9時、4回通しの講座となります。

●ところ　総合文化センター

●内容　画像データ取り込み、編集、ハガキ貼付、表書き、住所録の作成

●対象　高校生以上の市内在住・在勤者で、文字入力ができる人

●講師　燕ITボランティアの会

●募集人数　20人

●受講料　1900円（初日にいただきます）

●持ってくるもの　画像データまたはデジカメ（PC機器は当方で用意しますが持ち込みも可）

●申込方法　電話または市のホームページから

●申込期間　11月9日㈪午前9時～26日㈭午後5時
※11月に受講した人の申し込みはご遠慮ください。定員を超えた場合は抽選となります。

●抽選日　11月27日㈮午後2時から中央公民館1階ロビーで行います。
※抽選結果を市のホームページに「名字」のみ掲載します。ご承諾のうえお申し込みください。抽選結果のホームページへの掲載には2・3日かかりますのでご了承ください。受講できる人にのみ、結果を連絡します。

●問い合わせ　中央公民館（総合文化センター内）☎0256・63・7001

親子版画づくり講習会

●とき　11月21日㈯　午前9時～午後3時

●ところ　吉田公民館

●対象　幼稚園・保育園の年長児、小・中学生と保護者（中学生は1人でも参加可）

●参加費　1人500円（当日持参、幼稚園・保育園年長児は無料）。

●持ってくるもの　彫刻刀、はさみ、手ふき2枚、鉛筆、消しゴム、新年用年賀はがき

●申込期限　11月9日㈪

●申し込み・問い合わせ　吉田公民館☎0256・92・4111
※当日は、マーブリングもできます。昼食は各自で持参してください。

三条・燕地域の地盤と暮らし講演会

新潟応用地質研究会では、人々の暮らしに深くかかわる地盤の研究成果を一般の皆さんに分かりやすくお伝えする講演会を開催します。

●とき　11月7日㈯　午後1時～4時30分（正午開場）

●ところ　三条市中央公民館

●内容　地形の生い立ち、歴史、地質、地盤の様子や地震による地盤災害など

●参加費　無料
※申し込みは不要です。

●問い合わせ　新潟応用地質研究会☎025・262・7060

新型インフルエンザ
ワクチン接種について

●知っていただきたいこと、ご理解いただきたいこと

インフルエンザワクチンは、新型インフルエンザ対策にとって有効な手段の一つです。なぜなら、その接種が健康被害の軽減に有効であると期待されているからです。ただし、ワクチン接種は万能の解決策ではありません。また、その生産量は世界的に見ても限界があり、限られた医療資源といえます。ワクチンの活用について、ぜひ知っていただきたいこと、ご理解いただきたいことをまとめました。

●新型インフルエンザの特徴

感染力は強いのですが、多くの患者さんは軽症のまま回復しており、治療薬（タミフル・リレンザ）が有効です。ただし、基礎疾患（糖尿病、ぜん息など）を有する人や妊婦さんは重症化する可能性があるため、注意が必要です。

●インフルエンザワクチン接種の意義

今回の新型インフルエンザワクチンには、これまでのデータから、重症化や死亡の防止に一定の効果が期待されます。ただし、感染防止の効果は証明されておらず、接種したからといって、かからないわけではありません。

●インフルエンザワクチンの有効性・安全性

国内産のワクチンは、安全性は長年接種されてきた季節性インフルエンザワクチンと同程度と考えられ、有効性もある程度期待されます。輸入されるワクチンに関しては、海外で承認されていることを前提として、さまざまなデータをもとに、有効性・安全性を確認してから実際の接種を始めます。

○ワクチン接種の効果とリスク

ワクチン接種は多くの人たちに重症化予防というメリットをもたらしますが、接種後、はれたり、熱が出るなどの症状が見られたりするほか、まれに重篤な症状を引き起こす可能性もあります。リスクを100％排除することはできません。この点をご理解いただいたうえで、個人の選択により接種を受けていただくようお願いします。そのために市では、皆さんが選択するための必要な情報を迅速に提供していきます。

●問い合わせ　健康づくり課健康推進係（燕庁舎）内線225

健康・福祉

献血にご協力ください

献血バスによる全血献血（400㎖・200㎖）を実施します。

皆さんのあたたかいご協力をお願いします。

【燕地区】

■シンワ測定㈱

○とき　11月16日㈪　午前9時30分～午前11時

■燕労災病院

○とき　11月16日㈪　午後0時30分～午後3時

【吉田地区】

■㈱新印青果西部卸売市場

○とき　11月5日㈭　午前9時30分～午前11時30分

■県立吉田病院

○とき　11月5日㈭　午後1時30分～午後4時

●問い合わせ　健康づくり課健康推進係（燕庁舎）内線227

「胃炎と胃がんについて」講演会

県立吉田病院では、地域住民の健康管理や医療知識の普及・向上を目的に、吉田公民館と共催で健康講座を開催します。入場は無料です。お誘い合わせてご来場ください。

●とき　11月28日㈯　午前10時～11時30分

●ところ　吉田公民館

●内容　講話「胃炎と胃がんについて」／医師・医療スタッフによる個別相談など

●講師　内科部長　八木一芳

●問い合わせ　県立吉田病院庶務課☎0256・92・5111内線313／吉田公民館☎0256・92・4111

市民・勤労者医学講話のお知らせ

市民・勤労者医学講話を開催します。今回は女性の関心が高い乳がんがテーマです。あまり知られていませんが、男性にも乳がんはあります。男女問わず興味のある人はぜひ聴講してください。

●テーマ　乳がんについて

●講師　外科部長　中塚英樹

●とき　11月10日㈫　午後6時30分から7時30分

●ところ　燕労災病院

●聴講料　無料

●問い合わせ　燕労災病院総務課☎0256・64・5111

環境・生活

たい肥『せんてい君』を差し上げます

せん定枝リサイクル施設でできたたい肥『せんてい君』を無料で差し上げます。希望する人は申請してください。

●申請場所　㈱吉田環境衛生公社（吉田本町）、生活環境課（燕庁舎）、吉田・分水サービスセンター

●申請方法　所定の用紙に必要事項を記入

●申請期限　11月19日㈭

●配布日時　11月21日㈯　午前8時～午後3時

●配布場所　せん定枝リサイクル施設（吉田本町）

●注意事項

●1世帯100kg程度までとします。ただし、当日の申し込み者数によって増減がありますのでご了承ください。

●袋に詰めて持ち帰る人は、大きくて丈夫な袋を用意し、混雑解消のため必ず2人以上でおいでください。

●配布当日は待ち時間が長くなることがあります。午前8時過ぎと午後3時前は混雑します。

●次回は3月の予定です。

●問い合わせ　㈱吉田環境衛生公社☎0256・93・2693／生活環境課公害環境係（燕庁舎）内線244／吉田サービスセンター環境担当（吉田庁舎）内線261／分水サービスセンター環境担当（分水庁舎）内線204

スポーツ

第36回燕市民剣道大会

●とき　11月29日㈰　午前9時開始

●ところ　吉田北体育センター

●対象　市内在住・在勤・市連盟会員の高校生以上・一般

●部門

●団体戦（男子5人制・女子3人制）

●個人戦（男子35歳未満の部・35歳以上の部・女子の部）

●参加費　無料

●問い合わせ　スポーツ振興課（燕市体育センター内）☎0256・64・3091／燕市剣道連盟事務局（小林）☎0256・62・3014

アルビレックス新潟試合観戦ご招待のお知らせ

Jリーグディビジョン1
第34節　アルビレックス新潟対FC東京

●とき　12月5日㈯　午後3時30分試合開始

●ところ　東北電力ビッグスワンスタジアム（チケットはSスタンド2層目自由席）

※状況により他の座席をご案内する場合があります

●応募条件　燕市在住の人

●募集人数　500人

●応募方法　下記の記入例により往復ハガキでお申し込みください。往復ハガキは各自ご用意ください。応募は、1世帯につき1通限り有効です。応募多数の場合は抽選となりますので、あらかじめご了承ください。

●応募期限　11月20日㈮必着

●受け渡し　ご招待の可否を返信用ハガキでお知らせします（11月27日㈮ごろの予定）。観戦当日、返信ハガキを持参し、スタジアムのEゲート前広場に設置の「アルビレックス新潟後援会」テントにてチケットとお引換え後にご入場、ご観戦となります。

●問い合わせ　アルビレックス新潟後援会（國井）☎025・282・0011

※当選の可否についての問い合わせはご遠慮ください。

●お詫びと訂正

「広報つばめ」に誤りがありました。

【9月15日号14ページ】

インターハイにバドミントンで出場した選手は「田中　彩奈」さんでした。

【10月15日号15ページ】

第47回全国空手道選手権大会に出場した選手は「太田　翔一朗」さんでした。

訂正し、深くお詫び申し上げます。

◀往復ハガキ記入例　※ハガキは見開きの状態です

≪往信面≫

950-0954
新潟市中央区美咲町
2-1-1-10
アルビレックス新潟後援会
試合観戦ご招待係　御中
12/5
東京
往信

≪返信裏面≫

この面はご招待に関する重要なご案内が記載されます。
誤ってご記入頂くと、ご案内が差し上げられない場合がございます。
恐れ入りますが、必ず白紙のまま差し出してください。
この面を外側にして折って差し出してください

≪返信面≫

959-△△△△
燕市○○町○-○-○
後援　花子　行
例
返信

≪往信裏面≫

①12/5　東京　戦
②〒959-△△△△
燕市○○町○-○-○
③後藤　花子　20歳
④0256-○○-△△△△
⑤希望枚数（3枚まで）
⑥後援会資料請求（任意）
ご希望の方は空白部分に「希望する」とご記入下さい。
この面を内側にして折って差し出してください

ふれあいパーク久賀美から（道の駅国上内）

☎0256・98・0770
●**11月の休館日**
4日・9日・16日・24日・30日

切り絵体験教室

お正月飾りの定番「八丁紙」。自分で作った八丁紙を飾ってみませんか。体験時間は30分ほどです。予約は不要。ぜひ参加ください。

●**とき**　11月8日㈰　午前10時～午後2時
●**テーマ**　来年の干支「とら」
●**講師**　分水切り絵村（燕市分水文化協会）
●**参加費**　300円

絵手紙体験教室

絵手紙で年賀状を作ってみませんか。手作りであたたかい絵手紙を、この機会に体験してみてください。予約は不要。ぜひ参加ください。

●**とき**　11月8日㈰　午前10時～午後2時
●**テーマ**　来年の年賀状
●**講師**　絵手紙サークル華（燕市分水文化協会）
●**参加費**　400円

久賀美そばの日

毎月恒例イベント『久賀美そばの日』！　食堂味処花てまりのそばのメニューが、すべて地元産そば粉100％の打ちたてそばになります。冷たいおそばは絶品！　売り切れはありません。ぜひお越しください。

●**とき**　11月3日㈷・8日㈰
午前11時～午後4時
●**ところ**　味処　花てまり

催し

「秋の祭典」を開催します

毎年開催している、燕市文化協会芸能部燕支部による「秋の祭典」を開催します。

●**とき**　11月15日㈰午前10時開演（午前9時30分開場）
●**ところ**　燕市文化会館
●**出演団体**　飛燕太鼓保存会、飛燕メサイア合唱団、きずなの会、花柳流秀芳会、爽月会、カラオケ新和会、カラオケ花桜会、歌踊幸扇会、小池カラオケ愛好会、燕カラオケ歌謡クラブ、燕市民謡協会、燕民謡千秋会、カラオケ松栄会、県央歌友会、歌謡はなぶさ会、燕・西蒲地区歌謡研究会
●**入場料**　300円（全席自由）
●**問い合わせ**　燕市文化協会芸能部燕支部事務局（総合文化センター内）☎0256・63・7002

お知らせ

インターネットで市有財産を売却します

11月6日㈮午後1時から入札参加の受付開始をします。

●**参加申込期間**　11月6日㈮～20日㈮
●**入札期間**　12月4日㈮～11日㈮
売却する財産と価格、売却までの詳しい手続きなどは燕市ホームページに掲載されているのでご覧ください。なお、今年度のインターネット公有財産売却は次のとおりです。
●**参加申込期間**　平成22年1月13日㈬～2月4日㈭
●**入札期間**　平成22年2月18日㈭～25日㈭
※燕市ホームページ
市政情報／公売情報／インターネットを利用して市有財産を売却します。【旧保養施設（たのうら燕）土地・建物・1000平方メートル以上の土地】
●**問い合わせ**　財政課管財係（吉田庁舎）内線285・286

戦没者のご遺族に特別弔慰金が支給されます

支給要件を満たす人は、請求の手続きをお願いします。

●**対象者**　戦没者死亡当時の3親等内の親族のうち、先順位者のご遺族お1人。
●**支給要件**　戦没者の死亡にかかる公務扶助料や遺族年金などの受給権者が、平成17年4月1日から平成21年3月31日までの間に、死亡などによりいなくなったこと。
●**支給内容**　額面24万円、6年償還の記名国債
●**請求期限**　平成24年4月2日
●**問い合わせ・請求窓口**　福祉課総務係（燕庁舎）内線127／吉田サービスセンター（保健福祉係）内線268／分水サービスセンター（保健福祉係）内線201

リフレッシュのためのおしゃべりカフェ

〝あなたと楽しくティー・タイム〟

「外国人から見た日本の暮らし」や「日本人から見た外国の暮らし」の違いを家族、子育て、仕事などをテーマに参加者で話し合います。あなたも外国人のゲスト・スピーカーとお菓子やお茶を味わいながら、楽しい雰囲気のなかで語り合いませんか。

●**とき**　12月6日㈰　午前10時～正午
●**ところ**　燕勤労者総合福祉センター「あおぞら」
●**対象**　子育て中の人および内容に興味のある人
●**定員**　20人
●**参加費**　100円
●**ゲスト・スピーカー（予定）**
●趙　文華さん（中国）
●柳　昌雲さん（韓国）
●スーン　ケリーさん（香港・カナダ）
●**保育ルーム**　児童研修館「こどもの森」で開設（6カ月以上就学前まで。定員10人。事前に申し込みが必要です）
●**申し込み・問い合わせ**　地域振興課（吉田庁舎）内線251
※燕市国際交流協会共催事業

木造住宅の耐震診断費・耐震改修費を補助します　申込期限は12月25日㈮まで

木造住宅の耐震診断費と耐震改修費の助成について、「広報つばめ」7月1日号に続いて再度お知らせします。募集期間は12月25日㈮までとなっています。早めにお申し込みください。

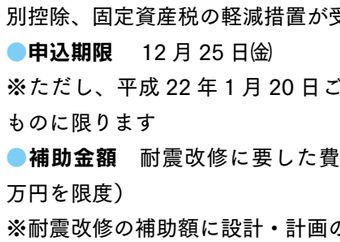
申し込み多数の場合は、次回の募集にさせていただく場合がありますので、ご了承ください。

■**耐震診断**

●**補助の対象となる住宅（下記の❶から❺のすべてに該当するもの）**
❶市内に住所を有し、住宅の所有者自ら居住していること
❷市税などの公租公課に滞納がない人
❸昭和56年5月31日以前に建築（または着手）された地上2階建て以下の木造住宅であること
❹1戸建て住宅（併用住宅は過半以上が居住部分である住宅）であること
❺国などの特別認定工法以外の住宅であること
●**申込期限**　12月25日㈮
●**補助金額**　自己負担額1万円で診断できます。

耐震診断の対象となる延べ床面積	耐震診断料	自己負担額	補助金額（限度額）
70㎡以下のもの	70,000円	10,000円	60,000円
70㎡を超え175㎡以下のもの	80,000円	10,000円	70,000円
175㎡を超えるもの	100,000円	10,000円	90,000円

●**受付件数**　30戸程度



◀写真提供・刈羽村

■**耐震改修**

●**補助の対象となる住宅（下記の❶～❺のすべてに該当するもの）**
❶市内に住所を有し、住宅の所有者自ら居住していること
❷市税などの公租公課に滞納がない人
❸昭和56年5月31日以前に建築（または着手）された木造住宅で耐震診断の結果、総合評点が1.0未満と診断された住宅
❹1戸建て住宅（併用住宅は過半以上が居住部分である住宅）であること
❺国などの特別認定工法以外の住宅であること
【耐震改修工事】
基礎や壁などを補強し改修後の総合評点を1.0以上とする工事です。
また、耐震改修工事を行った人に対し、所得税の特別控除、固定資産税の軽減措置が受けられます。
●**申込期限**　12月25日㈮
※ただし、平成22年1月20日ごろまでに完了するものに限ります
●**補助金額**　耐震改修に要した費用の3分の2（50万円を限度）
※耐震改修の補助額に設計・計画の費用を含みます
●**受付件数**　5戸程度
●**問い合わせ**　土木課建築指導係（分水庁舎）内線236・237

人権擁護委員へご相談ください

鈴木勝さん（吉田東栄町）、田中千佳子さん（仲町）が人権擁護委員として、10月1日付けで法務大臣から委嘱状を交付されました。

人権上問題ではないかと感じたり、法律上どのようになるのかよく分からなくて困ったときは、人権擁護委員へ相談してください。相談内容についての秘密は厳守します。

●**人権擁護委員（五十音順）**
磴邦子さん（中川）／板倉精一郎さん（吉田本町）／伊藤奈美江さん（高木第二）／加藤レイ子さん（野中才）／川上ノリ子さん（乙組）／鈴木勝さん（吉田東栄町）／高橋耕二さん（分水文京町）／高橋洋雄さん（熊森）／田中千佳子さん（仲町）／星野昭子さん（西燕町）／森井優子さん（本町一丁目）／渡邉哲夫さん（八王寺）

●**問い合わせ**　総務課総務係（吉田庁舎）内線３３２

「女性の人権ホットライン」強化週間

新潟地方法務局と新潟県人権擁護委員連合会では、11月15日㈰から21日㈯までを「女性の人権ホットライン」強化週間として、法務局職員や人権擁護委員が電話相談を受け付けます。土・日曜日も相談できます。ご利用ください。

●**とき**　11月15日㈰・21日㈯　午前10時～午後5時／11月16日㈪～20日㈮　午前8時30分～午後7時

●**相談内容**　差別・DV・セクハラ・夫婦間の問題など広く女性の人権に関すること。

●**電話番号**　０５７０・０７０・８１０（全国共通）

分水公民館からのお知らせ

■**11月の成人大学**

●**とき**　11月10日㈫　午前10時～11時30分

●**テーマ**　『越後瞽女唄（ごぜうた）をきく』

●**講師**　萱森直子さん

●**対象者**　市内在住の人

●**参加費**　無料

■**11月のギャラリー展示案内**

ギャラリー久賀美…笹子俳句会・分水拓本研究会／ふれあいパーク久賀美…分水切り絵村・川柳ぶんすい吟社／公民館ギャラリー…分水切り絵同好会／ギャラリー分水の里…分水老人クラブ書道クラブ

■**秋の分水芸能祭**

●**とき**　11月15日㈰　正午開演

●**問い合わせ**　分水公民館☎０２５６・９７・２７０３

土曜サロン・読書をほんとうに楽しむ会

読書好きな人々が集い、感想を語り合い、読書の楽しさを分かち合う会です。

今回は、山本周五郎／著『ちいさこべ』を読みます。皆さんの参加をお待ちしています。

●**とき**　11月21日㈯　午後3時～5時

●**ところ**　燕市立図書館

●**問い合わせ**　燕市立図書館☎０２５６・６２・２７２６

住民税の住宅ローン控除の申告方法が変わります

税源移譲により所得税が減額となり、控除できる住宅ローン控除額が減少する場合があります。平成11年から18年末までに入居し、所得税の住宅ローン控除を受けている人で、所得税から控除しきれなかった額がある場合は、翌年度の住民税（所得割）から控除できます。（平成28年度まで適用）

●**住民税の住宅ローン控除を受けるには…**

平成21年度までは市への申告が必要でしたが、新たな住宅ローン控除の創設に伴い、平成22年度分から申告は不要となりました。

ただし、申告の必要がある場合には、これまでと同様に市へ申告を行い、控除の適用を受けることができます。これは、退職所得・山林所得を有する人や、所得税において平均課税の適用を受けている人については、新たな住宅ローン控除と税源移譲の経過措置としての住宅ローン控除とで、控除される金額が異なる場合があるためです。

申告する場合は、毎年３月15日までに、市へ申告書を提出する必要があります。

●**住民税の住宅ローン控除の対象者は…**

給与所得者については、平成21年分の給与所得の源泉徴収票の「源泉徴収税額」が『０円』で、摘要欄に「住宅借入金等特別控除可能額」が記載され、この金額が源泉徴収票の「住宅借入金等特別控除額」より大きい場合に対象となります。

確定申告者は、平成21年分の「差引所得税額」が『０円』で、所得税から控除しきれなかった住宅借入金等特別控除額がある場合に対象となります。

●**平成21年から平成25年に入居した人は…**

住民税の住宅ローン控除の申告は不要です。

●**問い合わせ**　税務課市民税係（燕庁舎）内線525～527／巻税務署☎0256・72・2355（自動音声案内）

燕・弥彦総合事務組合消防本部からのお知らせ

『消えるまで ゆっくり火の元 にらめっ子』

11月9日㈪から15日㈰まで、全国一斉に秋の火災予防運動が実施されます。

管内（燕市・弥彦村）では、今年１月から９月末日まで、すでに19件（燕市17件・弥彦村２件）の火災が発生しています。これから一段と寒くなり、暖房器具などの使用が多くなることから、火災が起こりやすくなることが予想されます。もう一度、次の点に注意して火災のないまちづくりを目指しましょう。

●**住宅防火 いのちを守る ７つのポイント**
３つの習慣・４つの対策

【３つの習慣】
- 寝たばこは絶対やめる。
- ストーブは燃えやすいものから離れた位置で使用する。
- ガスこんろなどのそばを離れるときは必ず火を消す。

【４つの対策】
- 逃げ遅れを防ぐために、住宅用火災警報器を設置する。
- 寝具や衣類、カーテンからの火災を防ぐために防炎品を使用する。
- 火災を小さいうちに消すために、消火器などを設置する。
- お年寄りや身体の不自由な人を守るために、隣近所の協力体制をつくる。

11月９日は『119番の日』です

消防に対する正しい理解と認識を深め、防火防災意識の高揚と地域ぐるみの防災体制を確立するため、昭和62年から11月９日を「119番の日」と定めました。

119番通報を考えよう！

最近、いたずら電話や間違い電話が増加しています。いたずら電話が原因で119番が話し中になってしまうこともあります。いたずら電話は絶対にやめてください。

●**問い合わせ**　燕・弥彦総合事務組合消防本部
☎0256・92・1119

危険物の取り扱いには十分注意を！

11月９日㈪から15日㈰まで、危険物安全強調週間が実施されます。

毎年この時期になると、暖房器具の燃料に灯油などの危険物の取り扱いが増えることから、危険物の漏れ、火災などが多く発生しています。ご家庭や事業所などにおいても、次に挙げる点に注意し危険物事故を防ぎましょう。

■**ガソリンや灯油などの危険物に対するチェックポイント**

- 石油ストーブなどに灯油を補給する場合、必ず火を消してから、あふれ出さないように注意し給油してください。カートリッジタンク式のものは、給油後、タンクのふたを確実に締め、漏れのないことを確認してください。
  ※給油中はその場を絶対に離れないでください。
- 化粧品など、日用品の中にも石油類などの危険物が使用されている製品がありますので、取扱説明書をよく読み正しく使ってください。
- ガソリンや灯油など、危険物の保管方法には十分注意してください。
- ホームタンクからポリ容器への補給の際は、その場を離れないでください。

住宅用火災報知器の調査訪問をします

住宅用火災警報器の普及啓発用リーフレットの配布と設置状況の把握のため、燕・弥彦総合事務組合雇用の臨時職員が市内の各世帯を訪問し、ご本人の同意をいただいてから設置状況の聴き取りを行う予定です。

臨時職員が、ご家庭に配布と調査訪問にお伺いした際は、ご協力をお願いします。

※臨時職員が住宅用火災警報器の販売あっせんをすることはありません。

●**とき**　11月２日㈪～３月31日㈬
午前８時30分～午後５時

●**訪問実施者**　燕・弥彦総合事務組合雇用の臨時職員（臨時職員の証明証を携帯）

燕市役所　吉田庁舎 ☎0256・92・2111　燕庁舎 ☎0256・63・4131　分水庁舎 ☎0256・97・2111

平成21年度燕市夏まつり会計収支決算書

第38回飛燕夏まつり会計収支決算書　（単位：円）

【収入】

科目	本年度決算額(A)	本年度予算額(B)	比較増減(A－B)	説明
1．繰入金	14,500,000	14,500,000	0	燕市夏まつり連絡協議会より
2．雑収入	674,079	670,693	3,386	みこし参加料(578,000)、いち参加料(94,400)、その他(1,679)
3．繰越金	1,379,307	1,379,307	0	
収入合計	16,553,386	16,550,000	3,386	

【支出】

科目	本年度決算額(A)	本年度予算額(B)	比較増減(A－B)	説明
1．総務費	997,891	1,110,000	△ 112,109	会議費(193,655)、保険・謝礼など(804,236)
2．設営費	2,713,591	2,380,000	333,591	特設ステージ(334,950)、電気設営(2,110,756)、仮設トイレ設営・ゴミ収集(267,885)
3．行事費	7,850,651	8,360,000	△ 509,349	パレード(651,661)、飛燕ストリートダンスフェスティバル(198,797)、みこし・よさこいソーラン(2,412,135)、つばめいち(800,304)、つばめ屋台村(145,924)、チビッ子遊びの広場(550,946)、郷土芸能太鼓の響演(220,000)、大なべ(256,334)、バーベキュー(427,306)、燕甚句(87,340)、燕ばやし(2,099,904)
4．広報費	1,166,967	1,170,000	△ 3,033	音響設備設置撤去・新聞広告(1,166,967)
5．警備費	878,062	550,000	328,062	交通誘導・交通規制看板代(878,062)
6．繰出金	500,000	500,000	0	燕市燕地区観光協会繰出金(500,000)
7．事務委託費	1,200,000	1,200,000	0	燕商工会議所(1,200,000)
8．予備費	0	1,280,000	△ 1,280,000	
支出合計	15,307,162	16,550,000	△ 1,242,838	

【収入額】16,553,386 ー【支出額】15,307,162 ＝【翌年度繰越金】1,246,224

第52回吉田まつり会計収支決算書　（単位：円）

【収入】

科目	本年度決算額(A)	本年度予算額(B)	比較増減(A-B)	説明
1．繰越金	172,000	172,000	0	
2．繰入金	8,719,000	8,719,000	0	夏まつり連絡協議会より(8,719,000)
3．雑入	714,587	708,000	6,587	うちわスポンサー(210,000)、タオルスポンサー(390,000)、ハッピ売上金(114,120)、預金利息(467)
収入合計	9,605,587	9,599,000	6,587	

【支出】

科目	本年度決算額(A)	本年度予算額(B)	比較増減(A-B)	説明
1．総務費	147,054	205,000	△ 57,946	総会・企画会議等(147,054)
2．設営費	4,182,675	4,260,000	△ 77,325	看板作成(45,150)、ステージ製作等(777,000)、音響・照明設備工事(2,100,525)、電気配線等工事(1,260,000)
3．行事費	3,189,111	3,805,000	△ 615,889	おまつりステージ(380,866)、民謡流し(1,026,780)、山車巡行(1,781,465)
4．需用費	1,772,051	1,329,000	443,051	消耗品費等(1,252,994)、うちわ(86,877)、タオル(432,180)
支出合計	9,290,891	9,599,000	△ 308,109	

【収入額】9,605,587 ー【支出額】9,290,891 ＝【翌年度繰越金】314,696

第38回分水まつり会計収支決算書　（単位：円）

【収入】

科目	本年度決算額(A)	本年度予算額(B)	比較増減(A-B)	説明
1．繰入金	5,377,000	5,377,000	0	燕市夏まつり連絡協議会より
2．雑収入	347	1,643	△ 1,296	預金利息
3．繰越金	183,357	183,357	0	
収入合計	5,560,704	5,562,000	△ 1,296	

【支出】

科目	本年度決算額(A)	本年度予算額(B)	比較増減(A-B)	説明
1．総務費	13,685	15,000	△ 1,315	各種代表者会議(13,685)
2．設営費	2,033,269	2,085,000	△ 51,731	看板・ステージ等設置費(276,150)、音響・照明設備工事費(315,357)、テント・机・椅子レンタル費(122,115)、警備費(213,818)、仮設トイレ設営費(63,000)、電気配線工事等(1,037,400)、その他設営費(5,429)
3．行事費	2,404,789	2,686,000	△ 281,211	たるみこし関係(809,990)、交通安全パレード関係(346,860)、神輿(100,000)、民謡流し(490,384)、チビッ子カラオケ(26,820)、市民音楽ステージ(37,720)、本町屋台(48,300)、よさこい(78,740)、太鼓の響演(166,672)、その他行事(299,303)
4．需用費	546,598	656,000	△ 109,402	消耗品等(546,598)
5．予備費	0	120,000	△ 120,000	
支出合計	4,998,341	5,562,000	△ 563,659	

【収入額】5,560,704 円ー【支出額】4,998,341 円＝【翌年度繰越金】562,363 円

平成21年度燕市夏まつり統一事業会計収支決算書　（単位：円）〔見込み〕

【収入】

科目	本年度決算額(A)	本年度予算額(B)	比較増減(A-B)	説明
1．補助金	13,000,000	13,000,000	0	市補助金
2．繰越金	7,446,498	7,446,498	0	
3．広告料	23,166,732	22,000,000	1,166,732	
4．雑入	6,350	13,502	△ 7,152	預金利息
収入合計	43,619,580	42,460,000	1,159,580	

【支出】

科目	本年度決算額(A)	本年度予算額(B)	比較増減(A-B)	説明
1．総務費	1,728,911	2,000,000	△ 271,089	プログラム作製費(1,016,160)、ポスター作製費(133,875)、新聞等広告費(274,500)、郵送料(304,376)
2．設営費	312,600	300,000	12,600	警備費(300,000)、フォトコン看板(12,600)
3．報償費	134,030	200,000	△ 65,970	フォトコン謝礼等(134,030)
4．需用費	35,630	200,000	△ 164,370	消耗品費等(35,630)
5．繰出金	28,596,000	28,596,000	0	飛燕夏まつり協賛会(14,500,000)、吉田まつり協賛会(8,719,000)、分水まつり協賛会(5,377,000)
6．予備費	0	11,164,000	△ 11,164,000	
支出合計	30,807,171	42,460,000	△ 11,652,829	

【収入額】43,619,580 ー【支出額】30,807,171 ＝【翌年度繰越金】12,812,409

年末調整説明会

巻税務署の主催で、平成21年分の年末調整の説明会を開催します。事業主の皆さんは、ぜひご参加ください。

●**とき**　11月19日㈭　午後2時（説明時間約2時間）
●**ところ**　吉田産業会館
●**内容**　年末調整に必要な書類の作成や提出方法などについて
●**問い合わせ**　巻税務署法人課税部門☎0256・72・4191

犯罪被害者等支援の講演会・相談会

新潟県では、新潟被害者支援センターと協働で、犯罪などの被害に遭われた人たちを支援するために、講演会・相談会を開催します。

●**とき**　11月13日㈮　午後1時～4時
●**ところ**　上越市市民プラザ
●**対象者**　犯罪や交通事故などの被害者・家族・遺族、他一般
●**内容**　犯罪被害者等支援に関する講演被害者などの個別相談（※個別相談は弁護士およびセンター相談員が対応、相談のみも可）
●**問い合わせ**　新潟県県民生活課（犯罪被害者等支援総合窓口）☎025・280・5249

11月は労働保険適用促進月間です

労働者（アルバイト含む）を1人でも雇っている事業主は、労働保険（労災保険・雇用保険）に加入しなければなりません。

労働保険は、労災保険・雇用保険の各種給付金のほか、雇用の安定のために事業主に支給される助成金などの各種支援制度も設けられています。労働者はもとより、事業主のためにも欠くことのできない制度です。

まだ労働保険の加入手続きを行っていない事業主は、管轄の労働基準監督署または公共職業安定所（ハローワーク）で加入手続きをとられるようお願いします。

不明な点はお気軽にお問い合わせください。

●**問い合わせ**　新潟労働局労働保険徴収課☎025・2304・5921／三条労働基準監督署☎0256・32・1191／ハローワーク巻☎0256・72・3155

「全国一斉労働トラブル110番」のご案内

新潟県司法書士会では「勤労感謝の日」に先だって、働く人の抱える職場内や会社とのトラブルに関する「全国一斉労働トラブル110番」と題して、司法書士による電話での無料法律相談を実施します。

昨年来の経済不況の影響を受け、厳しい労働環境の中、賃金の未払い・サービス残業・不当解雇などに関する相談や、職場内でのパワハラ・セクハラ・いじめなどに関する相談にも応じ、働く皆さんの権利の保護・救済に寄与したいと考えます。この機会にぜひご相談ください。

●**とき**　11月15日㈰　午前10時～午後4時
●**電話番号**　025・228・4744（当日限り）
●**問い合わせ**　新潟県司法書士会☎025・228・1589／FAX025・223・2270

行政書士による無料相談会

新潟県行政書士会では、月例無料相談会を開催します。日ごろの生活の中で悩んでいることがありましたら、ぜひご相談ください。

●**とき**　11月15日㈰　午前11時～午後3時
●**ところ**　大和デパート（新潟市中央区）
●**相談内容**　契約書・相続遺言
●**問い合わせ**　行政書士会新潟支部☎025・377・0930

「暮らしなんでも相談」のご案内

多重債務、金融、不動産、相続、医療、家庭相談など、さまざまなトラブルや教育・健康などの悩み事に弁護士などの専門家がお答えします。

相談料は無料で、内容は秘密を厳守します。相談内容と返信用封筒を同封のうえ、相談先へ郵送してください。相談内容は何でもかまいません。専用相談用紙（財団パンフレットに折り込み）は労働金庫本・支店の窓口にあります。

※ホームページ（http://www.zaidan-hukushi.or.jp/）でも相談を受け付けています。電話での相談は受け付けていません。

●**郵送先**　〒951－8565　新潟市中央区寄居町332番地38新潟県労働金庫本店内㈶新潟県勤労者福祉厚生財団「暮らしなんでも相談室」係
●**問い合わせ**　㈶新潟県勤労者福祉厚生財団事務局（中村）☎025・223・8231

みんなの掲示板

島上剣道クラブ創立50周年記念合同錬成会

多数の皆さんの参加をお願いします。

●**とき**　11月23日㈷　開会式…午前9時　練習開始…9時30分
●**ところ**　島上小学校体育館
●**問い合わせ**　斉藤☎0256・66・2164／090・2980・7678

〝もったいない〟講習会

〝もったいない〟のやり方を聞いて、わたしたちも環境対策のプロになりましょう。

●**とき**　11月7日㈯　午後2時～3時30分
●**ところ**　吉田産業会館
●**講師**　燕市役所生活環境課職員
●**問い合わせ**　吉田南地区協議会（星）☎0256・93・3983

米粉を使ってのパンとケーキ作り講習会

地元産コシヒカリ100％の米粉を使ってパンとケーキを作ります。

●**とき**　11月28日㈯　午後1時～4時
●**ところ**　燕市勤労青少年ホーム
●**定員**　12人
●**参加費**　1500円
●**申込期限**　11月16日㈪
●**申し込み・問い合わせ**　長井☎090・7562・2829

和紙ちぎり絵一日教室（干支・寅）

田中喜久子さんを講師に、来年の干支・寅を作ってみませんか。タッパー（小）・はさみ・おしぼりを持参ください。

●**とき**　11月21日㈯　午後1時～4時
●**ところ**　吉田公民館
●**定員**　30人
●**参加費**　1300円（材料費・当日納入してください）
●**申込期限**　11月16日㈪
●**申し込み・問い合わせ**　和紙ちぎり絵教室（東山）☎0256・62・3984／（石黒）☎0256・92・3654／（石井）☎0256・92・6919

ちぎり絵体験教室募集

干支（来年は寅）。楽しい時間をご一緒しましょう。

●**とき**　11月14日㈯　午後1時～4時
●**ところ**　吉田公民館
●**定員**　20人
●**参加費**　1500円
●**申し込み・問い合わせ**　中村☎0256・92・6919

家事家計簿講習会のご案内

お話「30冊の家計簿に支えられて」「衣類の簡単手入れ」、おやつとお惣菜の展示（試食あり）。

●**とき**　11月12日㈭　午前10時～正午
●**ところ**　吉田ふれあいセンター※託児いたします。子ども連れでご参加ください。
●**参加費**　300円
●**申込期限**　11月10日㈫
●**申し込み・問い合わせ**　三条友の会（指田）☎0256・92・2513

紙粘土でクリスマスリースを作りましょう！

一握の紙粘土でクリスマスリース、そしてサンタさんを作りましょう。物差し、エプロン、おしぼりを持参ください。

●**とき**　11月9日㈪・16日㈪　午前10時～午後0時30分（2回コース）
●**ところ**　吉田公民館
●**定員**　15人
●**参加費**　1500円（材料費）
●**申込期限**　11月4日㈬
●**申し込み・問い合わせ**　公民館ロマンドール教室（高橋）☎0256・92・7660

フォークダンス初心者講習会のお誘い

いつでも、どこでも、誰もが楽しんで踊れる世界各国のフォークダンスを、わたしたちと一緒に経験してみませんか。

●**とき**　11月17日㈫～12月15日㈫の毎週火曜日（計5回）　午後7時～8時
●**ところ**　燕市勤労青少年ホーム
●**参加費**　1000円
※当日は軽装で上履き持参のうえ、直接会場へお越しください。
●**問い合わせ**　金子☎0256・62・3448／石塚☎0256・66・2930

クリスマスアレンジメント

もうすぐクリスマスです。自分だけのアレンジでお部屋を飾ってみませんか？

●**とき**　12月2日㈬　午後7時～9時
●**ところ**　燕市勤労者センター
●**参加費**　4200円
●**申込期限**　11月20日㈮
●**問い合わせ**　フラワー教室（川崎）☎090・5993・4773

ENVIRONMENTAL PROTECTION

●環境コラム❽

省エネ行動でお金も節約

生活環境課公害環境係（燕庁舎）
☎0256・63・4131 内線 245

皆さんは「省エネ型エコ生活」の取り組みが、環境に優しいだけでなく、経済性にも優れていることをご存じですか。エネルギーを効率的に使って、賢くお金も節約。家庭で簡単にできる省エネ行動を紹介します（下表参照）。

電気製品は主電源を切らないと、本体がリモコンからの操作信号をいつ受けてもよいように指示待ち状態を保っているため、電力を消費しています。また、時計や液晶表示装置などが内蔵され、プラグを差し込んであるだけで電力を消費してしまう電気製品もあります。

これらは家庭で消費する電力の約1割を占めているともいわれています。こまめに主電源を切ることで、さらなる節約。皆さんも、実践してみませんか。

●家庭で簡単にできる「省エネ行動」

省エネ行動	年間節約額
エアコン（暖房）の設定温度を21℃→20℃に	約 1,170 円
石油ファンヒーターの設定温度を21℃→20℃に	約 780 円
電気カーペットの設定温度を下げる（強→中）	約 4,090 円
こたつ布団に、上掛けと敷布団を合わせて使う	約 710 円
照明を白熱球から電球形蛍光ランプに替える	約 1,850 円
25 インチ（ブラウン管）テレビを1日1時間使用短縮	約 700 円
冷蔵庫にものを詰め込みすぎない	約 960 円
冷蔵庫を壁から適切な間隔をあけて設置	約 990 円
長時間使わないときは電気ポットのプラグを抜く	約 2,360 円
シャワーは不必要に流したままにしない	約 2,980 円
洗濯はまとめてする（定格容量４割→８割）	約 3,950 円
ふんわりアクセル「e スタート」を心掛ける	約 9,860 円
加減速の少ない運転を心掛ける	約 3,460 円

出典：(財)省エネルギーセンター「家庭の省エネ大辞典 2008 年版」

CULTURAL ASSET

●燕文化財セレクション⑯

「花見　久保田家文書」

（市指定文化財／古文書）

生涯学習課文化振興係（燕庁舎）
☎0256・63・7002

市内花見、旧与五左衛門新田の庄屋であった久保田家に伝わる文書です。慶安２（1649）年「花見村検地帳」をはじめとして、江戸初期から明治初期に至るまでさまざまな内容の文書が残されています。

与五左衛門新田は、慶安２年に米納津村から分村した花見村の中で開発された新田のひとつで、久保田家４代・与五左衛門によって開発されました。享保６（1721）年以後、江戸時代を通して、現在の花見地区は花見村、花見新田村、与五左衛門新田村の３カ村によって構成されていました。

久保田家は「新田庄屋」と呼ばれており、その性質上、文書は江戸時代初期に始まる新田開発からその後の発展を跡づけるものなど、与五左衛門新田に関係するものが中心ですが、多種多様な内容からは当時の周辺村落の様子や、それらの村落との関係がうかがえます。

久保田家文書は、昭和 41（1966）年、燕市公民館（現・燕市中央公民館）に寄贈され、昭和 47（1972）年から３年をかけて、燕市教育委員会と燕郷土史研究会により整理作業が行われました。その目録が「燕郷土史考」第７集に収録されています。

現在、燕市で判明している古文書の中で、点数、種類の面から最もまとまった文書の１つといえるでしょう。

MUSEUM

●『越北之鴻都（えつほくのこうと）　長善館』を訪ねて　その⓫

炎の作家 横山操の絵画 2

「送電源」

長善館史料館　☎0256・93・5400

■開館時間　午前９時～午後４時 30 分
■入館料　大人 100 円　高校生以下 50 円
　土・日・祝日は市内小中学生と付添者１人は無料

※特別展示　送電源と越路十景

長善館史料館に所蔵する『送電源』は、横山操画伯の作品を代表するものです。

日本が敗戦の試練を乗り越えて、たくましく復興していく姿を象徴する佐久間ダムを描いた作品で、縦横ともに１７０cmを超える大きなものです。

横山は復員後日本画壇に登場し、10年目の昭和35年には、早くもこの作品で春の青龍展最高賞を克ち得たのでした。

たぐいまれな天才画家は平山郁夫・加山又造らと強い絆を結んで、ともに日本画の改革を志し、また、多くの後輩を育ててきました。

青龍社時代や大学で教授したころ、若手芸術家や学生たちの留学費用や用具・紙代などに給料の大半を手渡して激励していた姿を、多摩美術大学の学長をはじめ、多くの人が目にしているところです。

横山夫人が「一口で言うならば、それは優しい人でした」と話されるとおり、豪放な風貌（ふうぼう）からは想像することができないほど彼の優しさを語る人は少なくないのです。

「大作の人」「炎と燃える作家」の異名をとり、戦後を代表した横山画伯の真筆をはじめ、人物像・業績を長善館の特別展で詳しく紹介しています。

今回は新しく「越路十景」を展示しました。

COOKING

●作ってみませんか

らっきょうの和風サラダ和え

燕市食生活改善推進委員協議会　燕分会

野菜たっぷりで減塩を考えた献立です。らっきょうの甘酢汁を使います。ごま酢との相性が食欲をそそります。

●**材料（4人分）**　らっきょう（甘酢漬け）…15 粒・にんじん…1本・セロリ…1本・紫玉ねぎ…1/2 個・きゅうり…1本・みょうが…2個・レタス…1/2 個・【ごま酢】白いりごま…大さじ3・だし汁…大さじ3・らっきょうの甘酢汁…大さじ1～３・酢…小さじ 1.5・薄口しょうゆ…大さじ 1.5
（飾り用）青しその葉・トマト・かいわれ菜…適宜

●**作り方**　①らっきょうを3等分する。／②野菜はすべて千切りにする。／③アクの強い野菜は水につける。／④ごま酢を作り材料を和える。／⑤器に盛り、飾り用を上にトッピングする。

★食事はおいしく、楽しく！

●第２回「お米料理コンクール」入賞作品

玄米スープ（米料理）

最優秀賞　熊谷信子さん（小池）

EAT RICE

●**材料（4人分）**
玄米…1/2 カップ・水…3～4カップ・A（昆布茶…小さじ2・豆乳3カップ・すりおろしておいた車麸…1個）・粉チーズ…大さじ２・塩…適量・大葉…適量

●**作り方**　①玄米を洗ってザルにあげて水気を切り、厚手の鍋で炒る。／②水を入れ軟らかくなるまで煮る。Aを入れさらに煮る。／③②に粉チーズ、塩を入れて味を調える。

LIBRARY

● BOOK CHOICE

11 月のテーマ

『お金持ちになりたーい!?』

★『おもしろ日本史入門６ お金でさぐる日本史３』
K210 オ／K337 マ３

お金はわたしたちにとって、とても身近なものです。お金なしでは、生活も成り立たないといっても差し支えないでしょう。お金に注目してみると、人々のくらし（歴史）がとても生き生きと見えてきます。お金という角度から歴史を勉強したい子どもたちや貨幣に興味を持つ大人もどうぞ。

★『歯みがきつくって億万長者』
K933 メ

12 歳の男の子が手作りの歯みがきを売り出して、あっという間に億万長者になったという実話。小学校中学年から読めて、経済のしくみも分かります。

★『経済が楽しくなる本』330 ケ

絵入りで見やすく読みやすい経済の入門書。中学・高校で経済の話を聞いてもなんか分かりにくいという学生さんや、経済学部志望の人にもおススメです。

★『この世でいちばん大事な「カネ」の話』　YA159 サ

作者西原さんいわく「自分で働いてカネを稼いで、外の大人に叱られてきなさい。社会勉強になるよ。」オバマ大統領の演説本を抜いて１位にもなった自伝的エッセイ、「よりみちパン！セ」シリーズの中の１冊です。

●図書館 NEWS

☆読書週間が 10 月 27 日㈫から始まっています。ぜひ読書の秋に図書館へお出かけください。

燕市立図書館 ☎0256・62・2726／燕市立吉田図書館 ☎0256・92・7650／燕市立分水図書館 ☎0256・91・3255

HEALTH

●健康Q＆A

NSAIDs と消化管出血について

県立吉田病院
副院長（消化器内科）　関根　厚雄

Q　NSAIDsとは何ですか？

A　非ステロイド性抗炎症薬といって、風邪や腰痛、変形性関節症、リウマチ、または歯の痛みなどに使用される消炎鎮痛剤のクスリです。近年高齢化社会となり、身体中のどこかに痛みを訴える人が非常に多くなり、NSAIDsを服用する人が非常に増加しています。また、虚血性心疾患や脳血管障害などの再発・予防に服用するアスピリン製剤もNSAIDsの一種です。

Q　なぜ消化管出血と関係があるのですか？

A　NSAIDsは痛みも和らげますが、胃粘膜の血流も減少し粘膜障害が発生し、びらんや潰瘍を形成し出血を来すようになります。リウマチ関連のデータでは、NSAIDsによる潰瘍発生頻度は15から17％ぐらいです。また、胃潰瘍全体の内訳では４分の１がNSAIDsによるものです。しかし、全員が出血する訳ではありませんが、アメリカではNSAIDsによる出血による死亡は驚くほど多い人数です。

Q　出血のとき症状はありますか？

A　上腹部の不快感や痛みは潰瘍の症状ですが、元来このクスリは鎮痛剤ですので潰瘍ができても無症状の場合もあります。この場合、出血すると便がコールタールのように真っ黒くなったり、貧血が強くなると息切れやめまい、時には排便後血圧が低下しショックになったりする場合もあります。早期発見には、便の色に注意が必要です。

Q　座薬は大丈夫ですか？

A　座薬単独でも胃潰瘍になる人がいますので、極力控えることがよいでしょう。塗りクスリや貼りクスリは大丈夫です。

Q　痛み止めが止められません。出血を防ぐ方法はありませんか？

A　日本人ではNSAIDs投与時に予防薬を併用していないと、約20％に消化性潰瘍が発生することが示されています。潰瘍の既往のある人はピロリ菌の除菌をしてもらい、その後強力な制酸剤（PPI）や血流を増加させる抗潰瘍薬（PG製剤）の内服が潰瘍発生の予防に推奨されています。また、複数の鎮痛剤を同時に使用しないように日ごろ注意が必要です。このためにはお薬手帳は常に携帯し、薬剤師や主治医とクスリの内容や服用方法について確認が必要です。最近、胃に優しく潰瘍の発生が少なく痛みにも効果のある選択的COX－2阻害薬のNSAIDsが発売されましたので期待が持てます。かかりつけ医と相談してみてください。

GENDER EQUALITY

●男女共同参画コラム㉗

『デートＤＶ』について

地域振興課男女共同参画推進グループ
（吉田庁舎）☎0256・92・2111 内線 251

「デートＤＶ」という言葉を知っていますか？　「ＤＶは聞いたことがあるけれど…」という人が多いのではないでしょうか。ＤＶ（ドメスティック・バイオレンス）は、夫婦間で振るわれる暴力のことです。

一方で、高校生や大学生など男女交際においても、親密な関係になると大人のＤＶと同様のことが起こっており、そのことを「デートＤＶ」と呼びます。

婚姻関係の有無の違いだけで、身体・言葉・態度などの暴力の種類も同じです。相手を思い通りに動かそうとしたり、相手の人格や意見を尊重せず、自分の考えや価値観を一方的に押しつけたりする「力と支配の関係」が根底にあります。

近年では、ＤＶやデートＤＶの件数が増えています。暴力の種類はさまざまで、身体的暴力はもちろん、精神的暴力や性的暴力もあり、皆さんの身近でも起こり得る問題です。

ＤＶやデートＤＶへの理解を深め、未来のＤＶ被害者・加害者を生み出さないようにしましょう。11 月 12 日㈭から25 日㈬は『女性に対する暴力をなくす運動』期間です。

◀女性に対する暴力根絶のためのシンボルマーク

CHILD CARE

●子育てコラム❽

『ほめる』のでなく気持ちを伝えてみましょう

親業インストラクター・児童研修館「こどもの森」館長
関崎　智弥

わたしは「ほめ育て」に疑問を感じています。

Ｍさんは２人の男の子のお母さん。Ｍさんが「お手伝いしてちょうだい」と言うと、たいていは弟が兄より早く「はーい」と言ってお手伝いをしてくれます。Ｍさんは「いい子だね」と弟をほめます。すると兄は決まって「どうせ僕は悪い子だもん！」とすねて怒るというのです。

「お手伝いをしていい子だね」というほめ言葉。裏側には「お手伝いをしない子は悪い子だよ」が伝わります。だから、兄のことは何も言っていないのに「どうせ僕は…」と怒ってしまうのです。

また、「ほめる」ということで子どもをコントロールしている場合もあり、「ほめられたいがためにお手伝いをする子」「ほめられなければやらない子」になる場合もあるのです。

子どもがお手伝いをしてくれたとき、Ｍさんは自分の本当の気持ちを子どもに伝えてみました。「食卓の上を片付けて拭いてくれて、とっても助かったよ。うれしいなぁ。すぐにおかずを並べられるものね」と。そうしたら、弟がキョトンとした表情で、「お母さん、うれしいの？」と聞いてきたそうです。

『「いい子だね』というほめ言葉では、わたしのうれしいという気持ちは伝わっていなかったのですね」とＭさんは言います。

相手の行動により、うれしいとかありがたいと感じたとき、「ほめる」のではなく、その肯定的な気持ちを伝えてみましょう。「肯定的な気持ちを伝えるようになったら、子どもから温かい気持ちがたくさん返ってくるようになりました」とＭさんはうれしそうです。

EDITOR

●編集後記

▼「シリーズひと」に登場の佐藤麻子さんは、もう10年以上も料理学校に通っているのだそうです。「ちゃんと作れるのに、何で通い続ける必要があるの？ってよく言われます。でも、行くたびに必ず一つは吸収するものがあるんですよ」と佐藤さん。向上心を持って継続すること。そんな大切さを教わった取材でした。　㋕

▼今回取材で伺った「田んぼアートの稲刈り」。稲刈りならば田んぼの中は乾いているだろうと勝手に思い込んでいたわたしは、運動靴のまま田んぼの中へ入りました。ところが数日前からの雨でぬかるみ、靴がグチャグチャに…。「あんたその靴で来たの？」何とか取材は終えましたが、その一言が忘れられません。　㋬

▼いかがでしたでしょうか「今月のこだわり」。「トキめき新潟国体」「トキめき新潟大会」にご協力いただいた多くの市民の皆さんに、この場を借りて感謝申し上げます。わたしは空手道競技の取材を担当。コートのすぐ脇という特等席で燕市選手たちの大活躍を見ることができ、広報担当である喜びを噛み締めました。　㋫

camera ぱちり view カメラびゅう

■市内の出来事や、頑張っている皆さんの姿を紹介するコーナーです。

雨がパラパラ。でも大丈夫！

●9月20日　国上山

「市民健康ウォーキング」。午前９時過ぎ、元気よく道の駅国上をスタート！　朝日山展望台まで一気に国上山を登ってやるぞ！　と意気込んで歩き始めたら雨がパラパラ。「あら、大丈夫?」と聞くと「これぐらい平気だよ」。皆さん、燕の子どもたちは本当に元気です！

一時停止。きちんと守ってますか？

●9月24日　東太田地内の丁字路

９月21日から30日までの秋の全国交通安全運動に合わせ、市長や警察署長も参加して街頭指導を行いました。交通安全指導員が「止まれ」の手旗を持って丁字路に立ち、自動車に一時停止を守るよう呼び掛けます。皆さんも安全運転を心掛けましょう！

子どもたちの手際の良さに感動！

●10月3日　吉田ふれあい広場わきの田んぼ

５月に田植えをした「田んぼアート」。今回はその稲刈りが行われました。時折小雨が降る天候でしたが、参加者の皆さんは手際よく作業を進め、稲刈りは予定よりも早く終了。泥だらけになりながらも刈り取った稲を運んでいく子どもたち。頑張ったね。お疲れ様！

「ヨイショー！」ペタンッ！

●9月19日　吉田産業会館

晴天に恵まれた「よしだ健康福祉ボランティアまつり」。健康や福祉に関連したいろいろなコーナーが所狭しと並んだ会場は、今年も大賑わい。もちつき大会では、子どもたちも重い杵を持ち上げて大奮闘。つきたてのおもちにアンコをつけて…。う〜んおいしそう！

「せんせい、なんかジミなんですけど」

●9月19日　杉名児童館

「ミニ運動会」。最初の種目は玉入れです。子どもたちは30人。それに対して先生は2人だけ。保護者の皆さんや子どもたちからも手伝ってもらいながら、先生が口ずさむ音楽に合わせて競技は進みます。ジミではありましたが、とっても温かい手づくりの運動会でした。

色鮮やかな鬼たちをご覧あれ！

●10月18日　国上山

５回目を迎えた「越後くがみ山酒呑童子行列」。今年は午後５時に国上寺を出発し、提灯の薄明かりを手に夜の国上山を練り歩きました。写真は仮装コンテストの入賞者。こんなにカラフルな鬼だったら、夜道で遭っても怖くない？　いや、逆に怖いかも…。

あっちもこっちも掘り出し物の山

●10月4日　燕市物流センター

金属製品や家庭雑貨などのお買い得品がズラ〜リ並んだ「燕青空即売会」。今年は晴天にも恵まれ、昨年より3,000人多い52,000人が訪れました。行き来するのもやっとなほどの賑わいの中、大きな荷物を抱えながらまとめ買いをしている人の姿も目立ちました。

使いやすく、親しまれる新庁舎に！

●10月19日　吉田公民館

「新庁舎の設計に関する市民ワークショップ」が開催されました。設計者から提案内容の説明を受けた参加者の皆さんからは、「もっと駐車場から庁舎に入りやすくしてほしい」「環境への配慮は?」など、第1回目から活発な意見交換が行われました。

「わたしにも一口ちょうだい！」

●10月4日　ふれあいパーク久賀美

「お米料理コンクール」に34作品がエントリー。米や米粉を使った料理の味や見た目、アイディアなどを競い合いました。表彰式後に行われた試食会にも、たくさんの皆さんが参加。後ろにある六角だこの酒呑童子も、何だか食べたそうな表情をしていました。

「いじめ根絶スクール集会」

●10月20日　燕北中学校

燕北中学校の生徒が、小中川・松長小学校の児童と一緒にいじめについて考えます。ステージで演じられる劇では、正しい行動をした１人の子がいじめられそうに…。そのときあなたたちは何を感じましたか？　改めていじめと向き合える貴重な時間となりました。

燕製品が東京墨田区に進出！

●10月16日　えちご燕物産館

金属洋食器やハウスウエア製品などの燕の工業製品や、コメなどの農産物を販売するアンテナショップ「えちご燕物産館」が東京都墨田区の両国商店街（JR両国駅から徒歩1分）に開店しました。皆さん、東京へお出掛けの際には、ぜひお立ち寄りください。

燕市役所　吉田庁舎 ☎0256・92・2111　燕庁舎 ☎0256・63・4131　分水庁舎 ☎0256・97・2111

※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望する人は、燕市役所の窓口に直接申し出てください。

○おくやみ（敬称略・10/1 ～ 10/15 届出分）

亡くなられた方	年齢	行政区
本間　ムツ	87 歳	新生町
南雲　ツヤ	82 歳	朝日町
小野塚　一彦	69 歳	八王寺
久保田　佐一	87 歳	桜町
安藤　周二	63 歳	大船渡
神保　トヨ	99 歳	佐渡
関野　ムツ	94 歳	佐渡
田中　ツル	95 歳	吉田旭町四丁目
佐藤　あや子	50 歳	分水学校町
松井　文司	80 歳	太田
髙橋　賢一郎	82 歳	新長
笹川　トイ	88 歳	南五丁目
阿部　一弘	57 歳	雀森
宮路　ウメ	93 歳	野本
坂上　キヨイ	88 歳	砂子塚
熊谷　扶佐子	69 歳	八王寺
渡辺　ミチ	91 歳	吉田文京町
藤井　照子	83 歳	小池
富田　キヨエ	90 歳	中央通五の三
鈴木　東	93 歳	水道町三丁目
青木　ヨイ	76 歳	水道町三丁目
渡邊　松雄	75 歳	吉田東栄町
長谷川　キヨ	99 歳	吉田本所
平澤　仁	78 歳	吉田弥生町
吉田　要平	85 歳	分水東学校町
永井　進	65 歳	中島
山本　榮	74 歳	分水弥生町
鈴木　トシ	74 歳	水道町二丁目
本間　茂	80 歳	水道町二丁目
松田　久八	88 歳	五千石
石黒　健二	81 歳	本町一丁目
松原　広美	33 歳	吉田弥生町
井澤　フジ	96 歳	下組
五十嵐　治吉	82 歳	熊森
古澤　三男	78 歳	野中才
森山　章	72 歳	吉田文京町（9/25 届出）

○おたんじょう（敬称略・10/1 ～ 10/15 届出分）

子の名	ふりがな	保護者	行政区
恒太	こうた	平良木　崇	井土巻一丁目
叶	かな	宮川　政貴	吉田文京町
つばさ	つばさ	岩﨑　剛	大曲
愛莉	あいり	北島　正克	下粟生津
夏愛	なな	村上　嘉隆	長辰
恵理子	えりこ	伊藤　雄一	分水東学校町
涼詩	りょうた	矢吹　順司	一ノ山
咲衣	さえ	野﨑　彰宏	水道町二丁目
佐萌	さほ	樋口　敬哉	小池
拓海	たくみ	神保　貴之	新保
琵音	ひなり	久住　浩崇	五千石
結愛	ゆな	内山　直人	花園町
智志	さとし	田邉　穣	井土巻一丁目
結愛	ゆあ	山本　昭徳	乙組
楓花	ふうか	岡　靖彦	吉田本所
京佑	きょうすけ	長沢　岳成	東町
陽翔	あきと	皆川　宜幸	桜町
こゆき	こゆき	戸内　洋之	中諏訪
花	はな	松縄　秀作	吉田鴻巣
優太	ゆうた	木村　貴希	吉田文京町
光景	みつかげ	本間　勤一	水道町二丁目
一翔	いちと	永井　淳	東町
孔義	こうき	山﨑　純二	吉田東町
芯太朗	しんたろう	山保　渉	白山町三丁目
明里	あかり	高橋　淳一	国上
彩衣	あい	川﨑　彰造	杉柳
慶侍	けいじ	羽賀　龍二	灰方

○おくやみ（敬称略・10/1 ～ 10/15 届出分）

亡くなられた方	年齢	行政区
江邉　マス	97 歳	西燕町
河合　憲二	87 歳	粟生津上組
平野　栄	59 歳	横田

KUMON
教育セミナーを開催します!
★と　き　11 月 14 日(土) 午後2時 30 分～4時
★ところ　リサーチコア7F マルチメディアホール（地場産業振興センター隣）
★講　師　角田 明先生(元校長、教育実践「誓の会」会長)
★テーマ　元気が出る子育て 自分育て
秋の無料体験学習受付中！ 11月16 日(月)～ 30 日(月) 上記の期間中に計4回、公文式学習を体験できます。
【お問い合わせ先】お近くの公文教室、または フリーダイヤル(0120-372-100)まで

マタニティフォト
大切なお子様の成長記録 お腹の中から始めませんか?
六切写真（19×24cm）
先着10組無料
フォトスタジオ ウスタ USUTA 県央地場産センターとなり 毎週水曜日定休 営業時間 AM9:00 ～ PM7:00
http://www.usuta.jp
0120-508-503
baby's lovely photograph 赤ちゃん記念写真
今なら 5,000円 OFF
お宮参り 百日祝い の記念に

ご長寿プラン始めました　入居予約受付中
11月1日、3階フロアオープン!
見学・体験入居随時受付中
介護付有料老人ホーム ロングライフ あいこう燕
お問合せ 電話 0256-63-8897
マルゼン製作所様 至 新潟西 至 新潟 燕労災病院 至 燕市街 しらいし整形外科様 北陸自動車道 中ノ口川 セブンイレブン様 あいこう燕 佐渡橋 至 三条燕 至 燕三条 至 三条

★「キッズ・ジュニアクラブ」入会無料キャンペーン 実施中★
カヒコラビット・ボウルではキッズ・ジュニアクラブに入会すると いつでも!! 何度でも!! レンタルシューズが無料で利用できます!
対象：小学生(以下を含む)～高校生
特典：①レンタルシューズ 300円がいつでも何度でも無料! ②キッズ・ジュニアクラブ杯に参加いただけます!
入会無料キャンペーンは12月31日迄! 詳しくはホームページをご覧ください。
営業時間 平日：12：00～23：00 土曜：10：00～23：00 日（祝）：9：00～23：00
お問い合わせ先 0120－399－788 FAX：0256－94－5030 URL：http://www.rabbitbowl.com/
11月の休館日 … 9日(月)，16日(月)，24日(火)，30日(月)

こうして私は電話一本で悩みを解決しました
お部屋のお掃除、窓拭き、整理整頓、草むしり等相談、見積もりは無料。困った時は何でもご相談ください。離れて暮らすご両親への親孝行代行としてもご利用ください。
2時間 7,350円 出張費・消費税込
はじめまして 秋葉区店の水谷です
真心サービス 秋葉区店 0800-123-4649
〒956-0854 新潟市秋葉区滝谷町16-16 URL http://www.power.or.jp/

学校法人 真幼稚園　園児募集
躾・就学前教育
親の言うことを聞く子に育てよう
・自分の身の回りのことが自分でできるようにしよう。
・静かに人の話が聞けるようにしよう。
・挨拶と返事ができるようにしよう。
※ 早朝 ・ 延長 保育あり 7:30～8:00 15:30～18:00 （無料）
☎0256・63・4055 燕市灰方 726 番地 ホームページ http://www.t-makoto.com 入園資料ご請求ください。

◀こちらは有料広告です。

○人口と世帯　Population

男　性	40,928	人	（－　8）
女　性	42,798	人	（＋　1）
合　計	83,726	人	（－　7）
世　帯	27,063	世帯	（＋　3）

★平成 21 年 10 月 1 日現在（　）は前月比

○ごみの量（平成 21 年度上期）　Dust

★全体で 4.2％減少

今回は平成 21 年度上半期のごみの収集量をお知らせします。昨年の上半期と比較すると、可燃ごみが 4.1%、不燃ごみが 1.3%、粗大ごみが 10.5%、資源ごみが 4.5% とすべての種類のごみの量が減少しました。全体で 529 トンのごみが減りました。

	20 年度		21 年度		比較増減	
	収集量	1 人 1 日	収集量	1 人 1 日	1 人 1 日	
可燃ごみ	9,198 t	598 g	8,822 t	576 g	－ 22 g	↘
不燃ごみ	588 t	38 g	580 t	38 g	0 g	→
粗大ごみ	204 t	13 g	182 t	12 g	－ 1 g	↘
資源ごみ	2,702 t	176 g	2,579 t	168 g	－ 8 g	↘
合計	12,692 t	825 g	12,163 t	794 g	－ 31 g	↘

○窓口延長　Office Hours Extension

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、税務関係の証明書の発行（所得証明は申告者のみ交付）、納税ができます。また、燕庁舎ではパスポートの交付ができます。ただし、申請の受け付けはできません。

窓口延長　毎週水曜日　午後 7 時まで
11月 4 日・11日・18日・25日

日曜窓口　毎月第 2 日曜日　正午まで
11月 8 日

●市民課市民係（燕庁舎）☎0256・63・4131
●吉田サービスセンター　☎0256・92・2111
●分水サービスセンター　☎0256・97・2111

○ 11 月の休日救急当番医　Hospital

◉内科系：午前 9 時～午後 5 時　＋外科系：午前 9 時～午後 6 時

11 月 1 日(日)
◉安藤医院（水道町四丁目）　☎0256・66・1377
＋青山医院（廿六木三区）　☎0256・63・9151

11 月 3 日(祝)
◉古川医院（宮町）　☎0256・63・2614
＋金子外科整形外科医院（新潟市西蒲区）　☎0256・82・4786

11 月 8 日(日)
◉齋藤医院（中央通一丁目）　☎0256・63・4006
＋しまがきクリニック（新潟市西蒲区）　☎0256・73・1312

11 月 15 日(日)
◉富樫医院（秋葉町一丁目）　☎0256・63・5777
＋県立吉田病院（吉田大保町）　☎0256・92・5111

11 月 22 日(日)
◉うえだクリニック（井土巻二丁目）　☎0256・66・5666
＋高橋整形外科クリニック（新潟市西蒲区）　☎0256・70・4020

11 月 23 日(祝)
◉こでらクリニック（佐渡）　☎0256・63・4159
＋本間医院（分水地蔵堂本町二丁目）　☎0256・98・2350

11 月 29 日(日)
◉本間医院（秋葉町四丁目）　☎0256・63・3110
＋えんどう整形外科クリニック（寺郷屋）　☎0256・66・0009

○休日夜間診療

○西蒲原地区休日夜間急患センター

新潟市西蒲区巻甲 4363　☎0256・72・5499
診療科目　内科・小児科・歯科
休日診療　日曜日・祝日　午前 9 時～午後 6 時
夜間診療　毎日午後 7 時～ 10 時（内科・小児科のみ）

○県央医師会応急診療所

三条市興野一丁目地内（新潟県三条地域振興局隣り）
☎0256・32・0909
診療科目　内科・小児科・外科・整形外科
休日受付　日曜日・祝日・年末年始・お盆　午前 9 時～正午、午後 1 時～ 4 時 30 分
夜間受付　毎日午後 7 時～ 10 時

●問い合わせ　燕消防署☎0256・66・0119／吉田消防署☎0256・92・2200／分水消防署☎0256・97・2688

●発行／燕市●編集・企画／企画調整部地域振興課広報広聴グループ●〒959-0295 新潟県燕市吉田日之出町1-1●☎0256-92-2111●FAX0256-93-3210●koho@city.tsubame.niigata.jp

Tsubame People
ツバメピープル
シリーズ ひと vol.43

家庭料理の素晴らしさをこれからもいろんな人に伝えていきたいですね。

佐藤　麻子 さん

さとう・あさこ　写真左　新生町　37歳

佐藤　花音 さん

さとう・かのん　写真右　新生町　9歳（小3）

9月13日に東新潟コミュニティセンターで行われた「第3回ウィズガス全国親子クッキングコンテスト新潟県大会」。書類選考を通過した10組の親子の中で、麻子さんと花音さんは見事に優勝しました。11月22日には新潟県代表として、東京ガス新宿ショールームで開催される「関東中央地区大会」に出場します。いつも一緒に楽しくクッキングしているという自宅のキッチンでお話を伺いました。

テレビや雑誌でおいしそうな料理を目にすると、すぐにでも作りたくなる。料理が大好きなお母さんの姿を小さいころから見ていた花音さんは、自然と料理に興味を持つようになります。

「花音が年中児のとき、初めて子ども用の包丁を買ってあげました。どんなに忙しくても、できる限り時間を作り、一緒に料理を作っていました」

親子クッキングコンテストには、花音さんが小学1年生のときから毎年応募。県大会に出場できたのは今回が初めてでした。

「制限時間は60分。料理を作り終えると、花音は控室でグッタリしていました。多くの人たちの視線を感じながら、見えないプレッシャーとも戦っていたんだと思います。テレビカメラの前では、『目標はもちろん優勝です！』と答えていましたが、本当は2位か3位に入れたらいいなあって…。だから『優勝』と聞いたときは、2人とも心臓が止まるぐらいビックリしました」

コンテストのテーマである『我が子にも伝えたいばんごはん』について麻子さんに尋ねてみました。

「家庭で作るごはんは、何かを見て作らない限り、まったく同じ味にはなりません。だから、毎日飽きずに食べることができると思うんです。家庭料理の素晴らしさをこれからもいろんな人に伝えていきたいですね」

関東中央大会も、楽しみながら作りたいと話すお二人の笑顔が、明るいキッチンを包み込んでいました。

▲新潟県大会での様子。「ライス！スフレハンバーグ」「玉ねぎともやしのサラダ」「抹茶寒天ととうふ白玉のあんみつ」の3品を作りました。

メディカルケアガーデン燕
Medical Care Garden TSUBAME
燕市仙木（そまき）

國定内科医院
■診療科目／循環器科、呼吸器科、内科
■診療時間／AM9:00～12:00　PM3:00～6:00
休診日：土曜日午後・水・日曜日・祝日
■医師：國定 薫　TEL0256-61-7700

えんどう整形外科クリニック
■診療科目／整形外科、リハビリテーション科
■診療時間／AM9:00～12:30　PM3:00～6:00
休診日：木曜日午後・土曜日午後・日曜日・祝日
■医師：遠藤 栄之助　■設備：MRI完備
TEL0256-66-0009

◀こちらは有料広告です。

※この広報紙は古紙配合15%の再生紙と環境にやさしい大豆油インキを使用しています。